LATO

move as you like

IT **Operatore elettromeccanico per portoni sezionali**
Istruzioni d'uso ed avvertenze

EN **Electromechanical operator for sectional doors**
Operating instructions and warnings

FR **Opérateur électromécanique pour portes sectionnelles**
Notice d'emploi et avertissements

ES **Automatismo electromecánico para puertas seccionales**
Instrucciones de uso y advertencias

PT **Operador electromecânico para portas seccionadas**
Instruções para utilização e advertências

PL **Motoreduktor elektromechaniczny do bram garażowych segmentowych**
Instrukcja montażu i użytkowania



I37001 Rev. 04 (28-09-2022)

LATO

Opérateur électromécanique pour portes sectionnelles
Notice d'emploi et avertissements

Index

1	Récapitulatif des avertissements	21
2	Description du Produit	23
3	Données Techniques	23
4	Installation et Montage	23
5	Branchements éléctriques	24
6	Mise en Service	28
6.1	Essai de l'installation	28
6.2	Déverrouillage et manoeuvre manuel	28
7	Maintenance	28
8	Élimination du produit	29

1 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

ATTENTION! IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LE PRODUIT CAR UNE INSTALLATION ERRONÉE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSES. LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNISSENT D'IMPORTANTES INDICATIONS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ, L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES JOINDRE AU DOSSIER TECHNIQUE ET POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

⚠ **ATTENTION** L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, les personnes possédant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou en général, par n'importe quelle personne sans expérience ou, quoi qu'il en soit, de l'expérience nécessaire, pourvu que ceci ait lieu sous surveillance ou bien si celles-ci ont reçu une bonne formation sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et sur la compréhension des risques qu'il comporte.

⚠ **ATTENTION** Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil, les commandes fixes ou avec les radiocommandes de l'installation.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant, peut entraîner des situations de danger ; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation.

⚠ **ATTENTION DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2014/53/UE (Directive RED). Dans tous pays extracommunautaires, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

⚠ **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ou dans des environnements qui peuvent être agressifs et endommager des parties du produit. Vérifier que les températures dans le lieu d'installation soient appropriées et respectent les températures déclarées sur l'étiquette du produit.

⚠ **ATTENTION** Quand on opère avec la commande à « action maintenue », s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de manutention de l'automatisme.

⚠ **ATTENTION** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique omnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III.

⚠ **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (minimum 4 mm en air ou 1 mm à travers l'isolation) le câble d'alimentation 230V des câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriées à proximité des bornes.

⚠ **ATTENTION** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à empêcher tous les risques.

⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

⚠ **ATTENTION** Le changement du réglage de la force au moment de la fermeture, peut mener à des situations dangereuses. Par conséquent, l'augmentation de la force au moment de la fermeture, doit être accomplie uniquement par le personnel qualifié. Après le réglage, le respect des valeurs des limites règlementaires doit être détecté à l'aide d'un outil pour mesurer les forces d'impact. La sensibilité de la détection des obstacles peut être adaptée graduellement au port (voir les instructions pour la programmation). Après chaque réglage manuel de la force, vérifier le fonctionnement du dispositif anti-écrasement. Une modification manuelle de la force peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié en effectuant un test de mesure selon EN 12445. Une modification du réglage de la force doit être documentée dans le livret de la machine.

⚠ **ATTENTION** La conformité aux exigences de la norme EN12453 du dispositif de détection d'obstacles interne est garantie seulement si utilisé en conjonction avec des moteurs équipés d'encodeurs.

⚠ **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doit être conformes à la norme EN12978.

ATTENTION Conformément à la Directive 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

TOUT CE QUI N'EST PAS PRÉVU EXPRESSÉMENT DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, EST INTERDIT. LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR EST GARANTI UNIQUEMENT SI LES DONNÉES MENTIONNÉES SONT RESPECTÉES. LA FIRME NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INDICATIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL. EN LAISSANT INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU PRODUIT, DEA SYSTEM SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIENT IMPORTANTES POUR AMÉLIORER SUR LE CARACTÈRE TECHNIQUE, DE CONSTRUCTION ET COMMERCIAL LE PRODUIT, SANS S'ENGAGER À METTRE À JOUR LA PRÉSENTE PUBLICATION.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Modèles et contenu de l'emballage

La dénomination LATO identifie une série d'opérateurs électromécaniques pour l'automatisation de portails sectionnels industriels ayant des caractéristiques différentes en ce qui concerne l'alimentation de l'armoire et du moteur, aussi bien que du déverrouillage manuel par câble ou par treuil à chaine etc..

LATO est complété par des accessoires présents dans la table "ACCESSOIRES PRODUIT" (pag. 66).

Cet opérateur est composé d'un motoréducteur mécanique qui, conecté directement à l'arbre de la porte, permet le mouvement en direct ou avec une réduction à chaîne en utilisant l'accessoire approprié.

Vérifiez le "Contenu de l'emballage" (Fig 1) et comparez-le avec votre produit, cela pourra vous être utile pendant l'assemblage.

Transport

LATO est toujours livré emballé dans des boîtes qui fournissent une protection adéquate du produit, cependant, faites attention à toutes les informations fournies sur la boîte pour le stockage et la manipulation.

3 DONNÉES TECHNIQUES

	220NET - 220EN	220NET/C - 220CEN	400EN	400CEN
Tension d'alimentation moteur (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)		400 V 3~ ±10% (50/60 Hz)	
Puissance absorbée (W)	**500**		**900**	
Couple max. (Nm)	62		104	
Cycle de travail (cycles/heure)	14		35	
N° max de manœuvres en 24h	180		240	
Condensateur incorporé (µF)	18		-	
Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20 ÷ 40 °C			
Thermo protection moteur (°C)	150 °C		140 °C	
Vitesse arbre (rpm)	22,4		22,4	
Poids du produit avec emballage (Kg)	12		13	
Degrée de protection	IP40	IP10	IP40	IP10

4 INSTALLATION ET MONTAGE

4.1 Pour une mise en œuvre satisfaisante du produit il est important:

- Vérifiez que la structure soit conforme aux normes en vigueur et après définissez le projet complet pour l'ouverture automatique;
- Vérifiez que la porte soit bien équilibrée;
- Vérifiez que sur toute la course du portail, autant en ouverture qu'en fermeture, qu'il n'y ai pas de point de friction;
- Vérifiez les systèmes de sécurité(parachute, câbles etc..);
- Si le portail n'est pas nouveau, vérifiez l'état d'usure de tous les composants et, si nécessaire, remplacez les parties défectueuses ou usurées.

4.2 Une fois que vous avez défini et respecté les instructions préliminaires, procédez au montage:

ATTENTION L'opérateur peut être installé soit à droite, soit à gauche du portail.

Installation pour transmission en directe (Fig. 3)

- Assurez-vous que l'arbre de la porte a un diamètre de 1" (25,4mm) et est pourvu d'un logement pour la clé;
- Positionnez la clé et bloquez-la avec l'anneau fourni;
- Déverrouillez manuellement l'opérateur et insérez-le directement dans l'arbre de la porte;
- Fixez le moteur au mur avec la plaque à l'aide des ancres ou des moyens chimiques.

Installation pour transmission avec réduction à chaîne (Fig. 4)

Utilisez cette configuration lorsque vous ne pouvez pas installer l'opérateur en direct, ou tout simplement si vous désirez un rapport inférieur (1:2).

ATTENTION Il doit être considéré qu'avec l'utilisation de l'accessoire de réduction du rapport de transmission, le couple du moteur augmente, mais la course utile est réduite.

- Insérez dans l'arbre le pignon (art. L19=pur un rapport 1:1 ou art. 800C/CZ38=pur un raport 1:2, pas inclus) et fixez-le avec sa clé;
- Insérez l'arbre avec pignon (art. LAC19 pas inclu) dans l'opérateur et fixez-le avec vis et rondelle ;
- Montez le support au mur sur l'opérateur sans le verrouiller;
- Ajoutez la chaîne (art. 800C/ACC pas inclu) au joint et appliquez-la au pignon de la sectionnelle en la laissant pendre;
- Positionnez le pignon de l'opérateur sur la chaîne, donc débloquez manuellement l'opérateur et fixez la plaque de support au mur en utilisant des ancres ou des moyens chimiques.

ATTENTION Assurez-vous que les deux couronnes dentées sont en axe perpendiculaire.

4.3 Comment déverrouiller le moteur

Tous les modèles de LATO sont fabriqués avec un dispositif de déverrouillage. Selon les modèles, ce dispositif est de deux types:

Déverrouillage par câble (Fig. 5)

Pour activer ce dispositif, tirez le câble de déverrouillage (vert) : à ce point le réducteur est débloqué et le portail, parfaitement équilibré, peut être déplacé manuellement. Pour retourner à la position de travail, tirer le câble de blocage (rouge).

Déverrouillage par treuil à chaîne (Fig. 6)

Tirez la chaîne vers le bas pour actionner le dispositif. Manoeuvrez manuellement la chaîne pour faire tourner l'arbre du moteur et déplacer le portail dans la direction désirée. Pour bloquer le dispositif à l'arbre moteur, tirez le câble de blocage (noir).

ATTENTION La version LATO avec déverrouillage manuel à treuil, est en vente avec une chaîne de 7 mt. précédemment assemblée en usine par un joint reconnaissable par un collier.
Si la longueur de la chaîne n'est pas suffisante, éliminez le collier et procédez à l'installation.
Dans le cas où la chaîne doit être allongée, procédez comme il suit:

- Enlevez le collier et procédez à l'ouverture du joint d'union (1) en utilisant des outils propres;
- Insérez dans le joint la rallonge avec longueur désirée et fermez le joint (2) en faisant attention que les deux extrémités correspondent (3);
- Terminez le branchement de la chaîne avec le deuxième joint fourni, en faisant attention, comme avant, que les deux extrémités correspondent en phase de fermeture.

4.4 Fins de course (Fig. 7)

Tous les modèles de LATO sont dotés de fins de course qui doivent être réglés pendant chaque installation pour garantir le bon fonctionnement et les distances de sûreté en ouverture et fermeture de la porte.

Pour exécuter le réglage des fins de course, procédez comme il suit:

ATTENTION Afin que les fins de course fonctionnent correctement assurez vous que le paramètre P069 (sur Net230N) ou P021 (sur 400RR) soit programmé avec valeur 1 avant de procéder avec la régulation.

ATTENTION Ne pas devissez les écrous « A » des cammes fins de course.

- Déverrouillez le motoréducteur;
- Activez la porte manuellement jusqu'à sa position de complète fermeture (laissez la porte à 2-3 cm de la fermeture) et réglez la camme rouge afin que son fin de course soit actionné;
- Activez la porte manuellement jusqu'à sa position de complète ouverture et réglez la camme vert afin que son fin de course soit actionné;
- Vérrouillez le motoréducteur et alimentez-le; exécutez donc la programmation de la platine de commande en vous référant au manuel d'instruction.

ATTENTION Une fois que vous avez effectué l'apprentissage de la course, vérifiez l'efficacité du déverrouillage. Si l'opération est difficile, programmez le paramètre P060 (sur NET230N) ou P031 (sur 400RR) à une valeur de 35-40%. Répétez l'opération de déverrouillage et, si nécessaire, réglez de nouveau la valeur programmée.

5 BRANCHEMENTS ÉLÉCTRIQUES

Exécutez les connexions du moteur en suivant les schémas de câblage.

ATTENTION Pour une sécurité électrique adéquate, garder nettement séparés **(4 mm min dans l'air ou 1 mm à travers l'isolation supplémentaire)** les câbles à très basse tension de sécurité (commande, serrure électrique, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) des câbles de courant 230V ~ en veillant à les placer à l'intérieur de passe-fils en plastique et à les fixer avec des pattes d'attache appropriées à proximité des barrettes à bornes.

ATTENTION Pour la connexion au réseau, utilisez un câble multipolaire ayant une section minimum 3x1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. Pour le raccordement des moteurs, utilisez une section minimale de 1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. A titre d'exemple, si le câble est à côté (en plein air), doit être au moins égal à H05RN-F, alors que si elle (dans un chemin de roulement), doit être au moins égal à H05VV-F.

ATTENTION Branchez-vous au courant 230-240 V ~ 50/60 Hz par un interrupteur omnipolaire ou un autre dispositif qui vous assure un débranchement omnipolaire du courant. La distance d'ouverture des contacts = 3 mm;

ATTENTION Tous les fils devront être dénudés et dégainés à proximité des bornes. Tenir les fils légèrement plus longs de manière à éliminer par la suite l'éventuelle partie en excès.

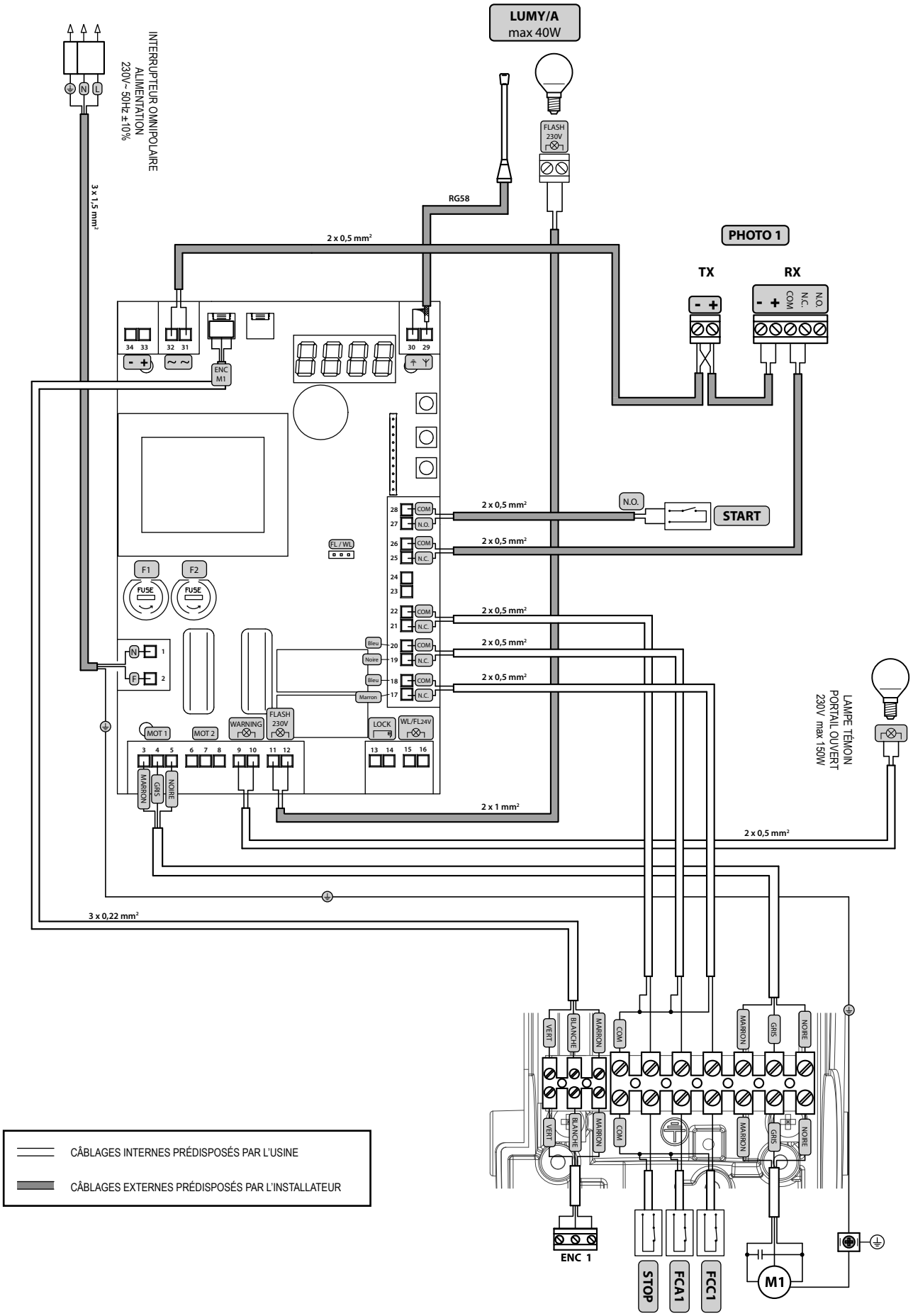
ATTENTION Tenez le conducteur de terre à une longueur supérieur des conducteurs actifs afin que, en cas de sortie du câble de son siège de fixage, les conducteurs actifs soient les premiers qui se tendent.

ATTENTION Pour le branchement de l'encodeur à la platine électronique, utilisez exclusivement un câble d'acier dédié 3x0,75mm².

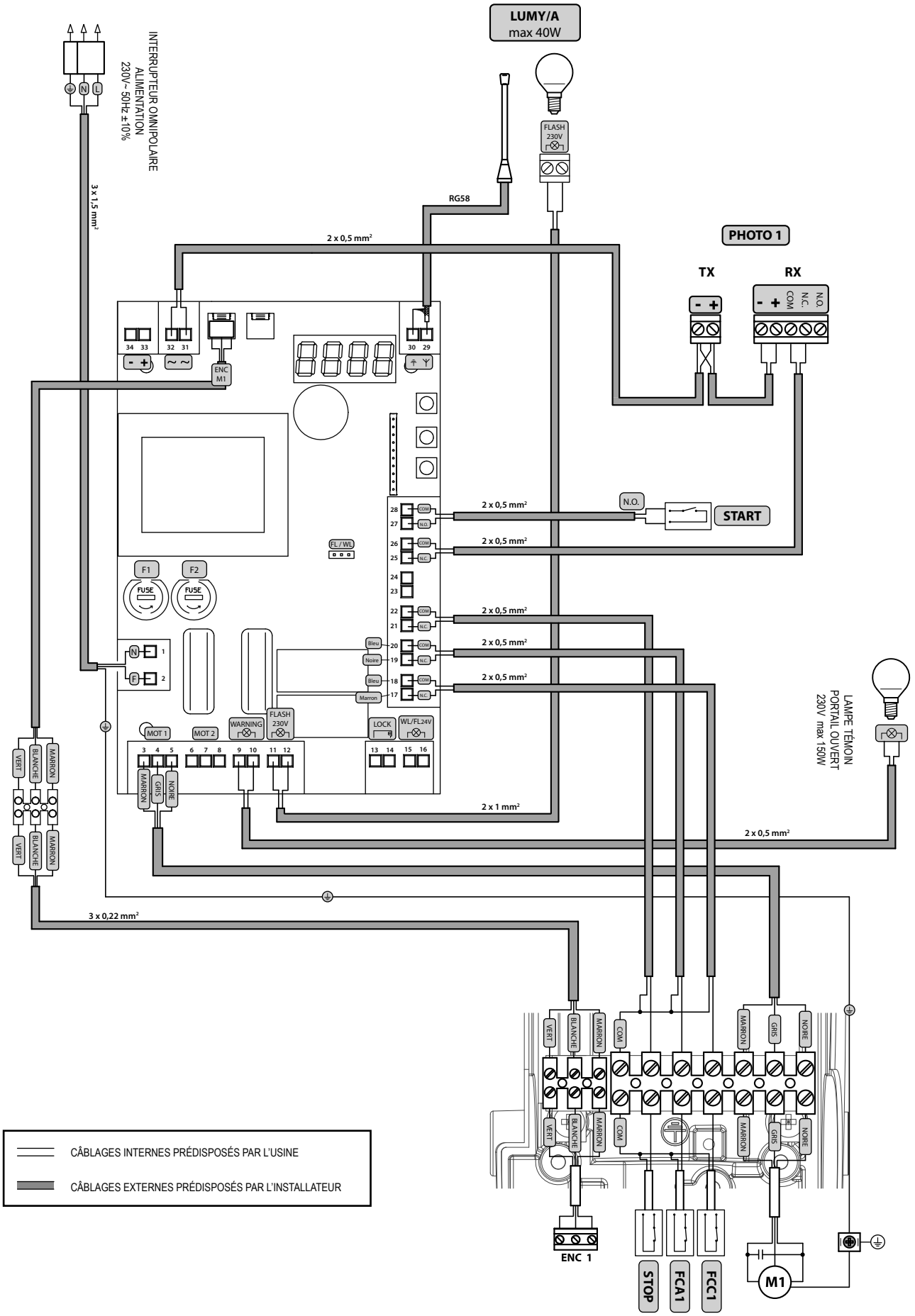
Au fin de compléter les réglages il est nécessaire établir les paramètres de l'armoire de commande. De cette façon il est possible d'exécuter l'automation complète, avec tout les dispositifs nécessaires, pour le respect des normes pour la motorisation de portes et portails. **Référez vous au manuel d'instruction de l'armoire utilisée**.

Il est important, après l'installation, de vérifier que tout les réglages aient étés exécutées correctement et que les dispositifs de sécurité et de déverrouillage exercent convenablement leur fonction.

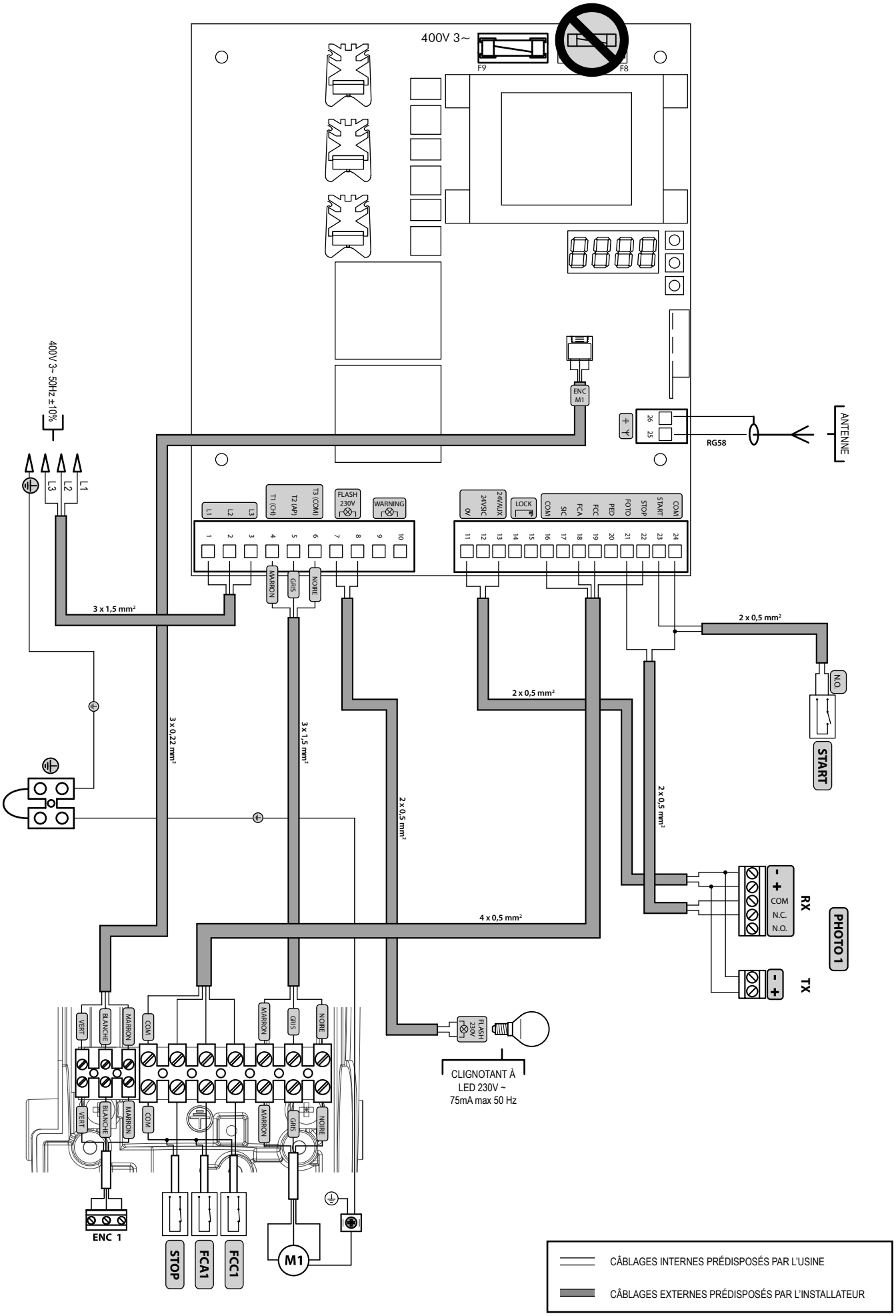
SCHEMA ELECTRIC POUR MOTEURS 230V AVEC PLATINE INCORPOREE



SCHEMA ELECTRIC POUR MOTEURS 230V AVEC PLATINE EXTERNE



SCHEMA ELECTRIC POUR MOTEURS 400V AVEC PLATINE EXTERNE



6 MISE EN SERVICE

La phase de mise en service est très importante afin d'assurer la sécurité maximale de l'installation,la conformité aux normes et réglements, en particulier la norme EN12445 qui établit les méthodes d'essais pour la vérification des systèmes d'automatisations de portails.

DEA System vous rappelle que toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié qui doit être responsable de tous les tests requis par le risque présent;

6.1 Essai d'installation

L'essai est une opération essentielle afin de vérifier la correcte installation du système. **DEA** System résume le fonctionnement correct de toute l'automatisation en 4 phases très simples:

- Assurez-vous que vous vous référez strictement tel que décrit au paragraphe 2 "RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS";
- Effectuez des tests d'ouverture et de fermeture de la porte en vous assurant que le mouvement du portails correspond à ce que vous aviez prévu. Nous suggérons d'effectuer différents tests pour évaluer la fluidité de la porte et les éventuels défauts de montage ou régulation;
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurités connectés fonctionnent correctement;
- Exécutez la mesure de la force d'impact prévue par la norme EN12445 afin de trouver la régulation qui assure le respect des limites prévues par la norme EN 12453.

ATTENTION L'utilisation de pièces de rechanges non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peut être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

6.2 Déverrouillage et manoeuvre manuelle

En cas de dysfonctionnements ou de manque de courant, déverrouillez le moteur (Fig. 5/6) et effectuez la manœuvre manuelle du portails. La connaissance du fonctionnement du déverrouillage est très important, car en cas d'urgence le manque de rapidité d'action sur un tel dispositif peut être dangereux.

ATTENTION L'efficacité et la surêté de la manoeuvre manuelle de l'automatisation est garantie par **DEA** System seulement si l'installation a été montée correctement avec les accessoires fournis.

7 MAINTENANCE

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assure une durée de vie plus importante. Dans le tableau à côté vous pouvez vérifier les opérations d'inspection /entretien à programmer et qui doivent être effectuées périodiquement.

En cas de panne, vous pouvez consulter le tableau de "GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES", pour chercher une solution au problème. Si les conseils indiqués n'apportent aucune solution, contactez **DEA** System.

TYP D'INTERVENTION	PÉRIODICITÉ
nettoyage surfaces externes	6 mois
vérification serrage vis	6 mois
vérification fonctionnement du dispositif de déverrouillage	6 mois

GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES	
Description	**Solutions possibles**
Quand vous activez la commande d'ouverture ou fermeture, le battant ne se déplace pas et le moteur électrique de l'opérateur ne démarre pas.	La motorisation n'est pas alimentée correctement; vérifiez les connexions, les fusibles et l'état du câble d'alimentation et si besoin est, remplacez-les/réparez-les. Si la porte ne se ferme pas contrôlez également si les photocellules fonctionnent correctement.
En activant la commande d'ouverture le moteur entre en service mais la porte ne bouge pas.	Contrôlez que le système de déverrouillage soit fermé (voir Fig. 5/6).
	Contrôler l'appareil et la régulation de la force.
	Vérifiez que le moteur ne pousse pas dans la direction opposée, cela pourrait être déterminé par le branchement électrique du fin de course inverti.
Au cours de la manœuvre l'opérateur fonctionne par saccades, il est bruyant, il s'arrête à mi-chemin ou ne part pas.	La porte ne bouge pas librement; déverrouillez le moteur et éliminez tout obstacle sur les points de rotation.
	La puissance du moto-réducteur pourrait être insuffisante par rapport aux caractéristiques de la porte; assurez-vous que le choix du modèle est approprié.

8 ÉLIMINATION DU PRODUIT

DÉMONTAGE

Le démantèlement de l'automatisation doit être effectué par un personnel qualifié conformément à la prévention et à la sécurité et selon les instructions de montage, mais dans l'ordre inverse. Avant de commencer le démontage couper le courant et protéger contre un éventuel nouveau raccordement.

DÉMANTÈLEMENT

Le démantèlement de l'automatisation doit être exécuté selon les règlementations nationales et locales d'élimination. Le produit (ou chaque partie de ce dernier) ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets domestiques.



ATTENTION Conformément à la Directive 2012/19/EG sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

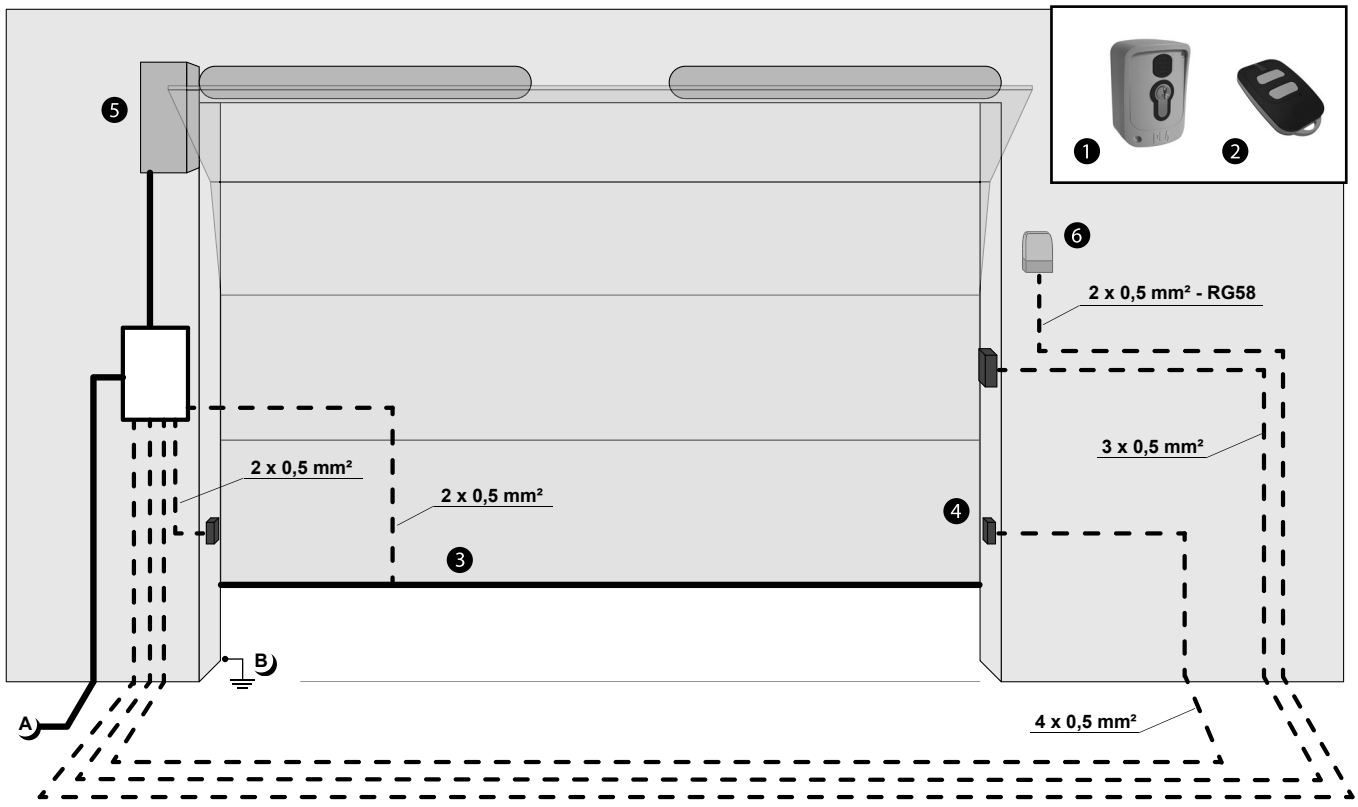
move as you like

NOTES

Esempio di installazion tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przyład standardowego systemu automatyzacji

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację.

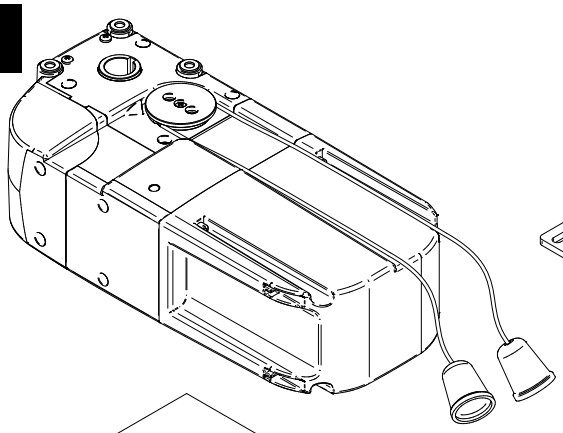
Pos.	Descrizione - Description - Description - Descripción - Descrição - Opis
1	Selettore a chiave antiscasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny
2	Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik
3	Safety edge - Bord sensible - Borde sensible - Dispositivo sensível de protecção - Listwa bezpieczeństwa
4	Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki
5	LATO
6	Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza

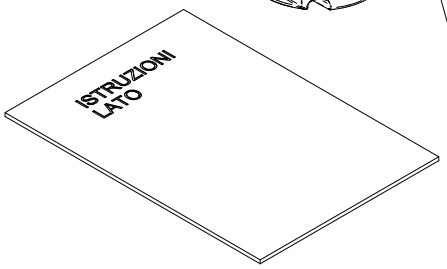


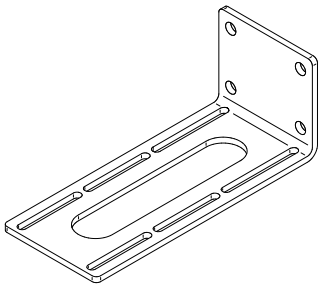
A) **Collegarsi** alla rete 230-240 V 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - **Make** the 230-240 V 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez**-vous au réseau 230-240 V 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230-240 V 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230-240 V 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230-240 V 50-60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm.

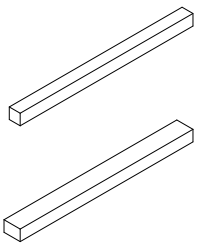
B) **Collegare** a terra tutte le masse metalliche - **All** metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe. - **Все** металлические части должны быть заземлены. - **Aard** alle metalen gronden.

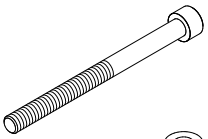
1











3



6



3



1

1



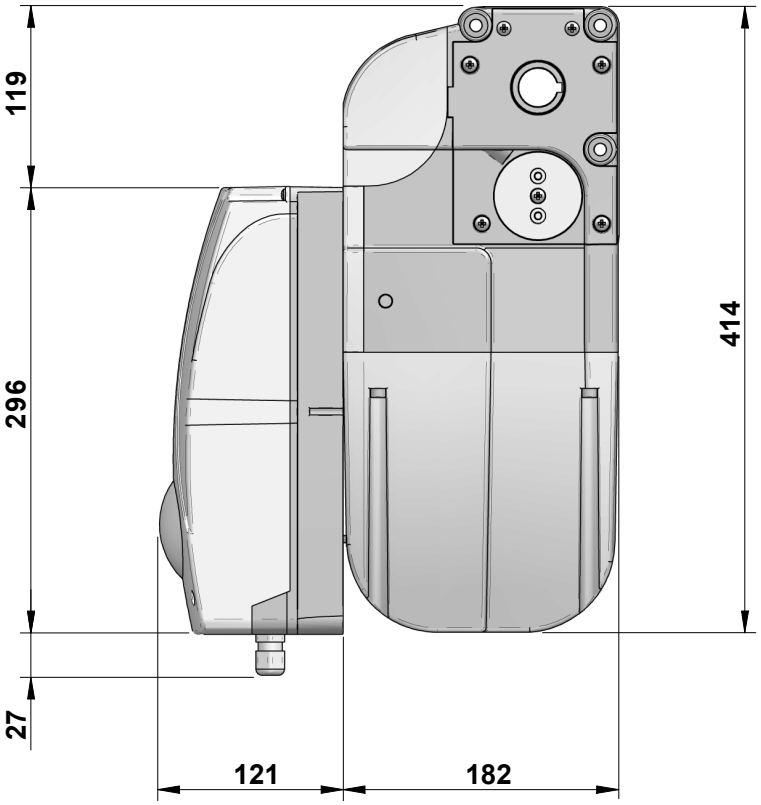
3

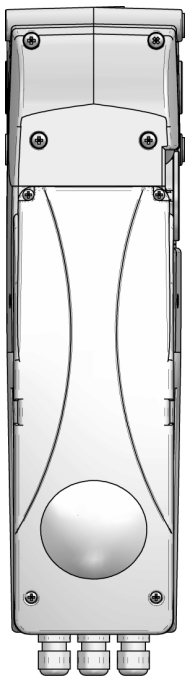
1

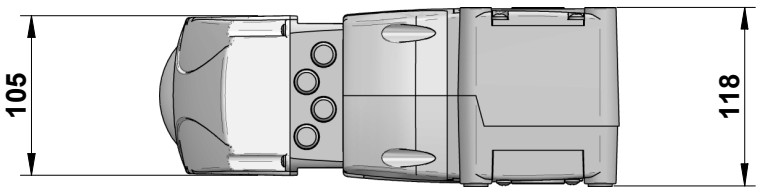


3

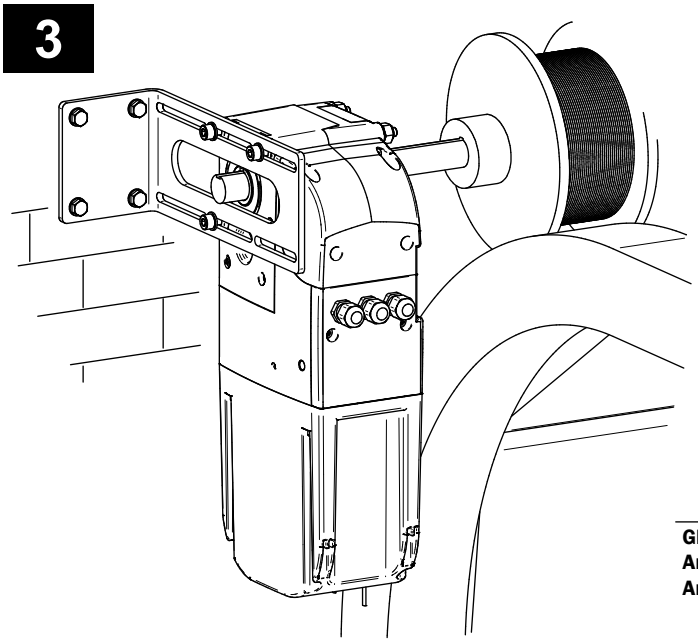
2

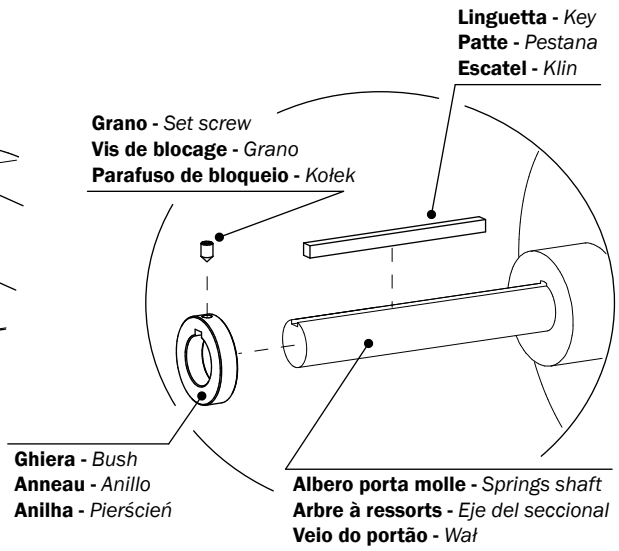




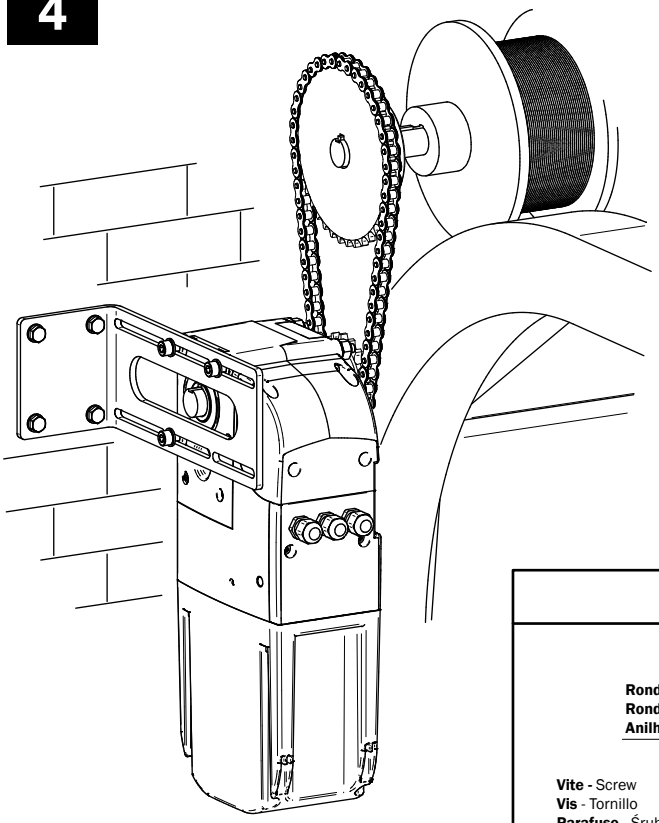


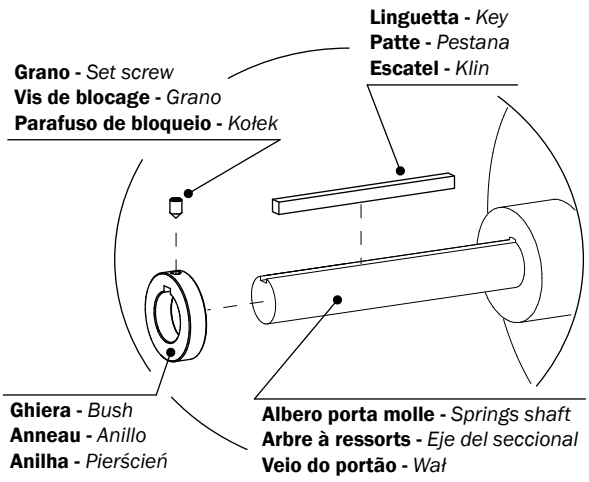
3



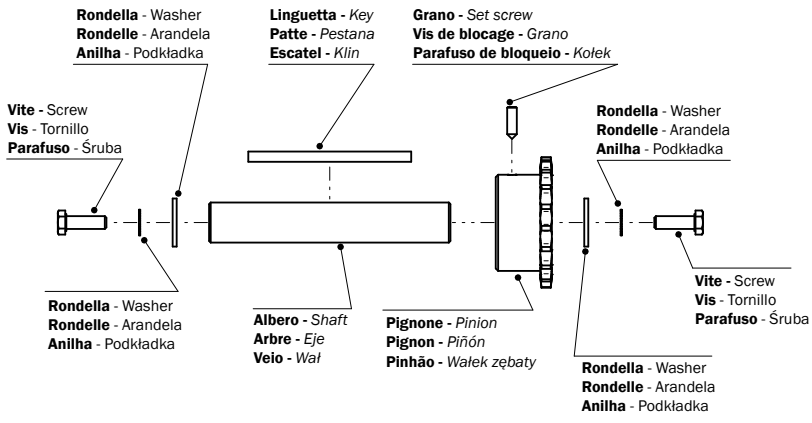

Linguetta - *Key*
Patte - *Pestana*
Escatel - *Klin*
Grano - *Set screw*
Vis de blocage - *Grano*
Parafuso de bloqueio - *Kołek*
Ghiera - *Bush*
Anneau - *Anillo*
Anilha - *Pierścień*
Albero porta molle - *Springs shaft*
Arbre à ressorts - *Eje del seccional*
Veio do portão - *Wał*

4

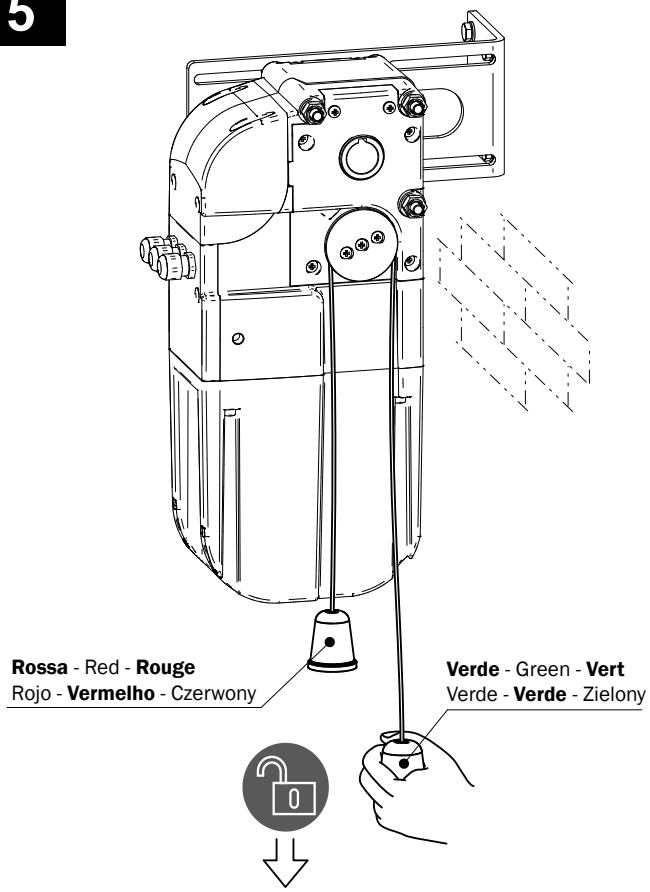


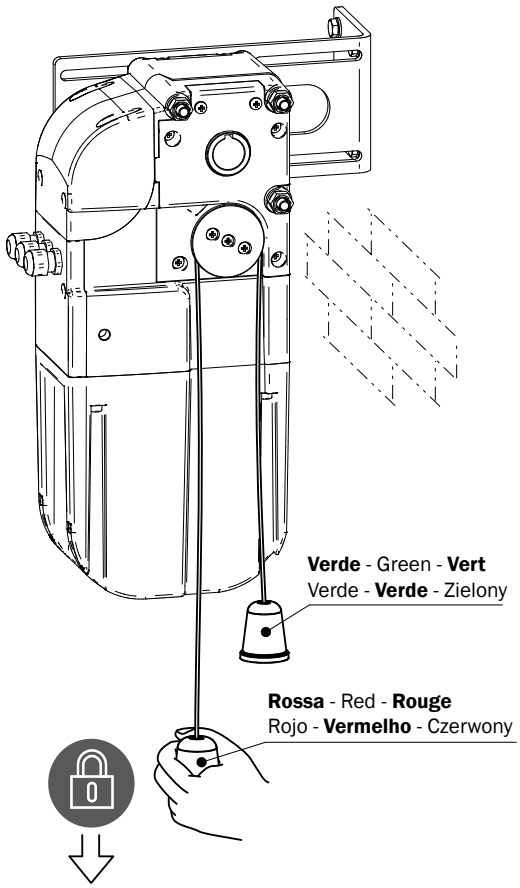

Linguetta - *Key*
Patte - *Pestana*
Escatel - *Klin*
Grano - *Set screw*
Vis de blocage - *Grano*
Parafuso de bloqueio - *Kołek*
Ghiera - *Bush*
Anneau - *Anillo*
Anilha - *Pierścień*
Albero porta molle - *Springs shaft*
Arbre à ressorts - *Eje del seccional*
Veio do portão - *Wał*

Art. LAC19

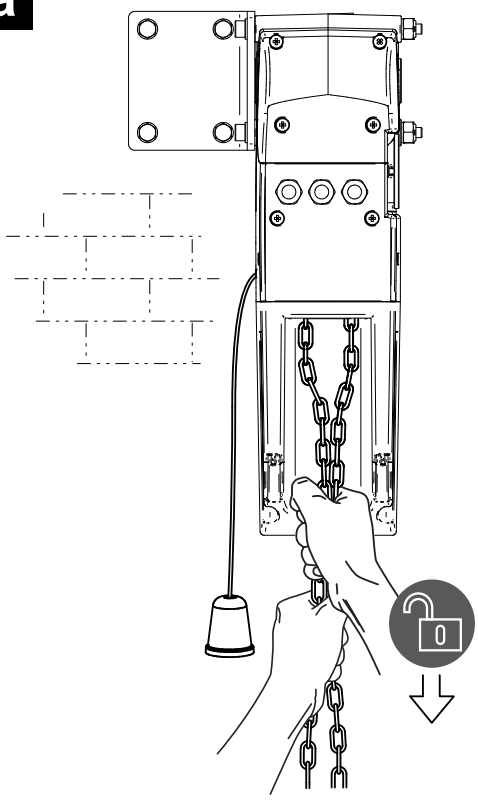

Rondella - Washer
Rondelle - Arandela
Anilha - Podkładka
Linguetta - *Key*
Patte - *Pestana*
Escatel - *Klin*
Grano - *Set screw*
Vis de blocage - *Grano*
Parafuso de bloqueio - *Kołek*
Vite - Screw
Vis - Tornillo
Parafuso - Śruba
Rondella - Washer
Rondelle - Arandela
Anilha - Podkładka
Vite - Screw
Vis - Tornillo
Parafuso - Śruba
Rondella - Washer
Rondelle - Arandela
Anilha - Podkładka
Albero - *Shaft*
Arbre - *Eje*
Veio - *Wał*
Pignone - *Pinion*
Pignon - *Piñón*
Pinhão - *Wałek zębaty*
Rondella - Washer
Rondelle - Arandela
Anilha - Podkładka

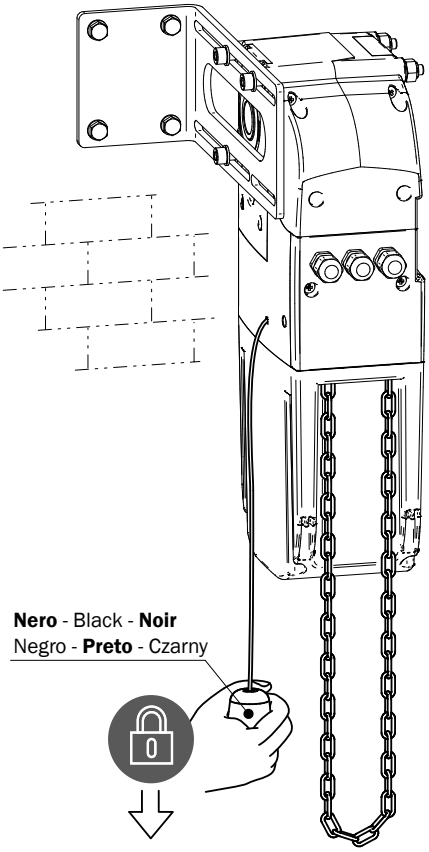
5


Rossa - Red - **Rouge**
Rojo - **Vermelho** - Czerwony
Verde - Green - **Vert**
Verde - **Verde** - Zielony

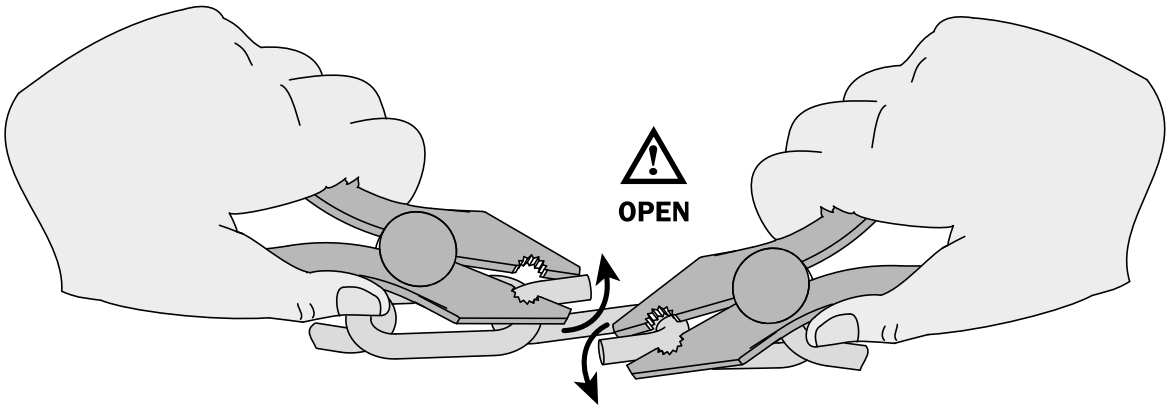

Verde - Green - **Vert**
Verde - **Verde** - Zielony
Rossa - Red - **Rouge**
Rojo - **Vermelho** - Czerwony

6a



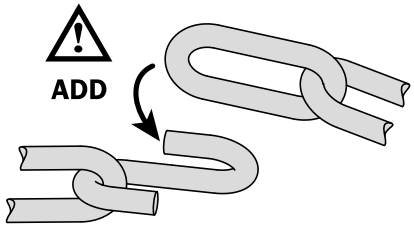

Nero - Black - **Noir**
Negro - **Preto** - Czarny

6b

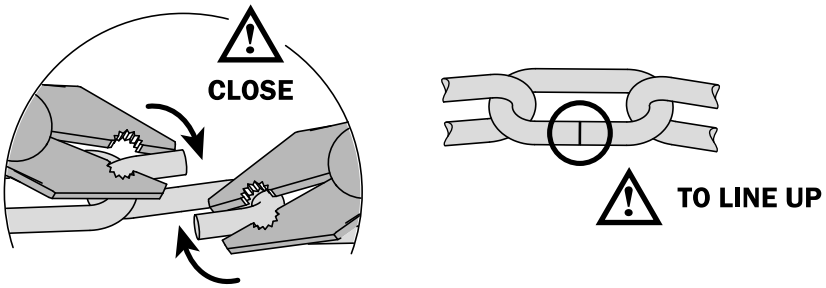


1

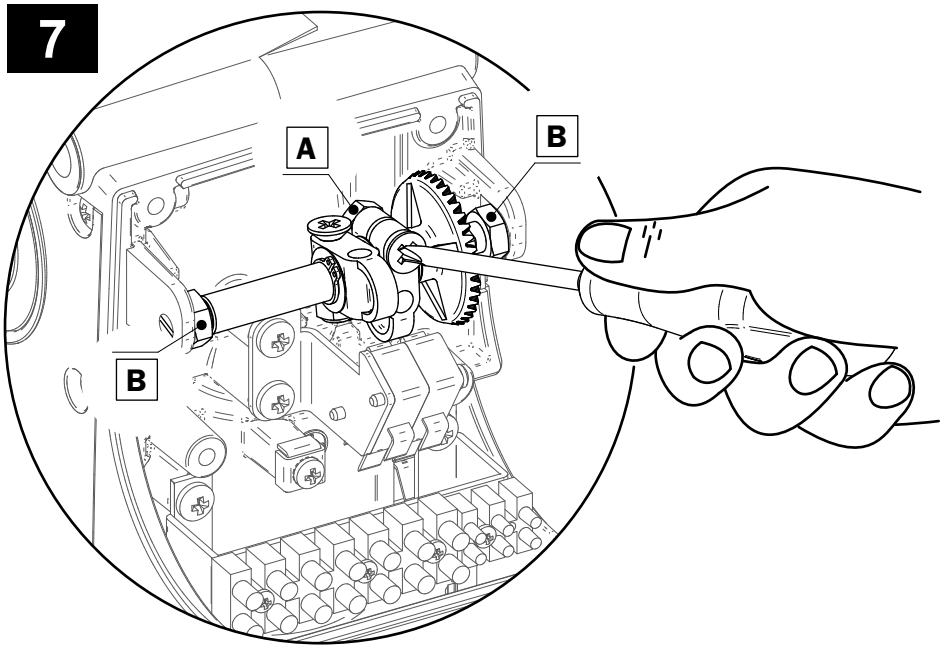
2



3



7



ATTENZIONE Per non compromettere la durata del sistema finecorsa, per nessun motivo si devono allentare i dadi “B”.

WARNING Never screw the nuts “B”, this would compromise the limit switches devices lastingness.

ATTENTION Ne devissez pas les écrous “B”, cela peut compromettre la durée du système des fins de course.

ATENCIÓN Para no comprometer la duracion del sistema de final de carrera, por ningún motivo se deben aflojar las tuercas “B”.

ATENÇÃO Para não comprometer a aduração do sistema de fim-de-curso, nunca apertar os parafusos “B”.

UWAGA Aby nie uszkodzić systemu wyłączników krańcowych, w żadnym przypadku nie luzować nakrętek “B”.

Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”, Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabell “AKCESORIA DODATKOWE”.

Article Code	Descrizione, Description, Description, Descripción, Descrição, Opis	
800C/CZ38 639030		**Chiavetta+Corona 1/2” Z=38** - Key+Pinion 1/2” Z=38 - **Clavette+Couronne 1/2” Z=38** - Clave+Corona 1/2” Z=38 - **Chave+Coroa 1/2” Z=38** - Koło łańcuchowe 1/2” Z=38
L19 639410		**Chiavetta+Corona 1/2” Z=19** - Key+Pinion 1/2” Z=19 - **Clavette+Couronne 1/2” Z=19** - Clave+Corona 1/2” Z=19 - **Chave+Coroa 1/2” Z=19** - Koło łańcuchowe 1/2” Z=19
LAC19 639430		**Corona 1/2” Z=19+Albero prolunga** - Pinion 1/2” Z=19+Extension shaft - **Couronne 1/2” Z=19+Rallonge arbre** - Corona 1/2” Z=19+Prolongaciòn eje - **Coroa 1/2” Z=19+Extensão eixo** - Koło łańcuchowe 1/2” Z=19 z przedłużeniem
LBA40 639440		**Adattatore per albero Ø=40** - Socket for cable coiler shaft Ø=40 - **Adaptateur pour arbre enrouler de câbles Ø=40** - Adaptador para eje enrolla cable Ø=40 - **Adaptador para o veio que enrola o cabo Ø=40** - Łącznik na wał Ø=40
LBA25 639450		**Adattatore per albero Ø=25,4** - Socket for cable coiler shaft Ø=25,4 - **Adaptateur pour arbre enrouler de câbles Ø=25,4** - Adaptador para eje enrolla cable Ø=25,4 - **Adaptador para o veio que enrola o cabo Ø=25,4** - Łącznik na wał Ø=25,4
LE 639420		**Staffa per fissaggio** - Fixing plate - **Plaque de fixation** - Soporte de fijación - **Suporte de fixação** - Podstawa mocująca
800C/ACC 639000		**Giunto, catena (2m)** - Joint, chain (2m) - **Joint, chaîne (2m)** - Acoplamiento, cadena (2m) - **Malha, tirante (2m)** - Złącze, łancuch (2m)

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce manuel a été rédigé expressément pour les utilisateurs de l'automatisme ; l'installateur a le devoir de la conserver et de la transmettre à un responsable de l'installation, qui sera chargé d'en informer tous les autres utilisateurs. Il est important que ces instructions soient conservées et restent facilement accessibles.

Un bon entretien préalable et une inspection régulière du produit en assure une majeure longévité. Contacter régulièrement l'installateur pour un entretien périodique ou pour un cas de panne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Durant le fonctionnement de l'automatisme, maintenir toujours une distance de sécurité et ne toucher aucun élément.
2. Empêcher les enfants de jouer trop près de l'automatisme.
3. Effectuer les contrôles et les inspections prévues dans le programme de manutention ; dans le cas d'un fonctionnement anormal, ne plus utiliser l'automatisme.
4. Ne pas démonter les parties ! les opérations de manutention et de réparation doivent être exécutées par un personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive être réalisée en situations d'urgence! Bien informer tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur l'orientation des clés de déverrouillage.

DÉVERROUILLAGE DE LATO

Tous les modèles de LATO sont fabriqués avec un dispositif de déverrouillage. Selon les modèles, ce dispositif est de deux types:

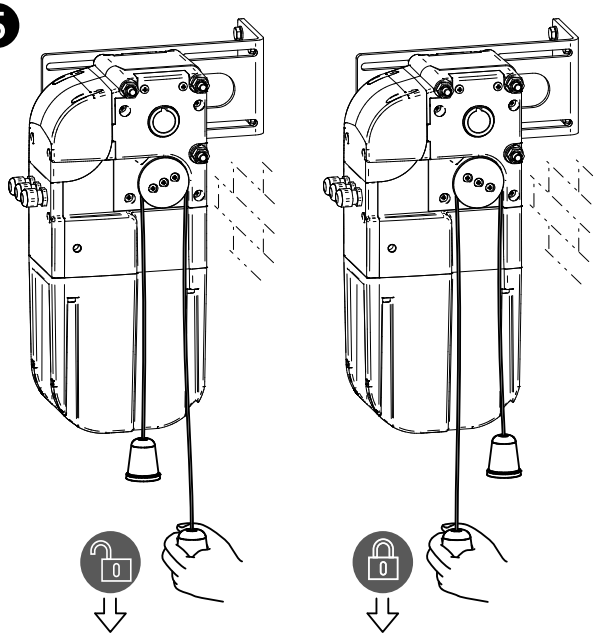
DÉVERROUILLAGE PAR CÂBLE (Fig. 5)

Pour activer ce dispositif, tirez le câble de déverrouillage (vert) : à ce point le réducteur est débloqué et le portail, parfaitement équilibré, peut être déplacé manuellement. Pour retourner à la position de travail, tirer le câble de blocage (rouge).

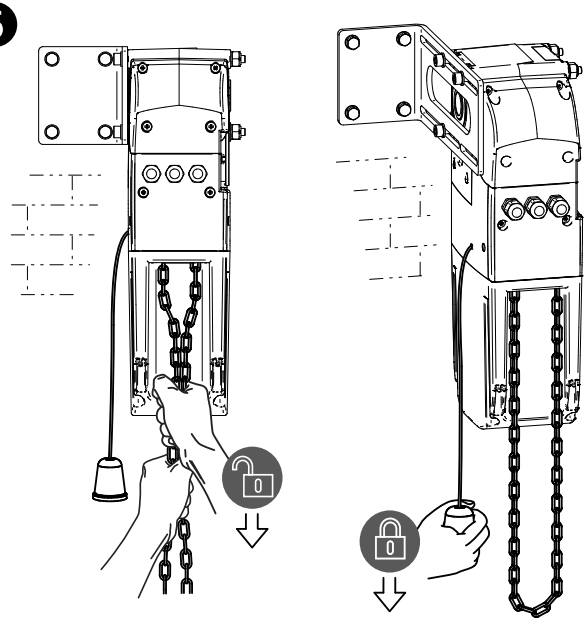
DÉVERROUILLAGE PAR TREUIL À CHAÎNE (Fig. 6)

Tirez la chaîne vers le bas pour actionner le dispositif. Manoeuvrez manuellement la chaîne pour faire tourner l'arbre du moteur et déplacer le portail dans la direction désirée. Pour bloquer le dispositif à l'arbre moteur, tirez le câble de blocage (noir).

5



6



ATTENTION: Pendant l'opération de déverrouillage la porte peut présenter de mouvements incontrôlés: faites beaucoup d'attention au fin d'éviter toutes risques.

NETTOYAGE ET INSPECTIONS

L'unique opération que l'utilisateur puisse et doive effectuer est d'enlever de la barrière LATO, les feuilles, branches et autres détritus encombrant le mouvement de la barrière. Attention! Opérer toujours sans alimentation!

DEA®
move as you like

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

et déclaration d'incorporation des "quasi-machines" (conformément à la Directive en matière de machines 2006/42 / CE, Att.II, B)

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	LATO220EN - LATO220CEN - LATO400EN - LATO400CEN - LATO220NET - LATO220NET/C
Type :	Moto-reducteur pour portes sectionnelles
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

2006/42/EU (MD)
• Nous déclarons que la documentation technique pertinente a été rédigée conformément à la pièce jointe VII B.
• Nous déclarons également que les exigences essentielles de santé et de sécurité suivantes ont été respectées : 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 -1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
• Le soussigné déclare que les «machines partiellement complétées» mentionnées ci-dessus ne peuvent être commandées que lorsque la machine finale, dans laquelle elle a été incorporée, a été déclarée conforme à la directive 2006/42 / CE en matière de machines.
Sur demande dûment justifiée, le fabricant s'engage à transmettre les informations relatives aux "machines partiellement complétées" aux autorités nationales sans porter atteinte de leurs droits de propriété intellectuelle.

Le produit est conforme aux dispositions applicables de la réglementation suivante :
EN 12453:2017, EN 60335-2-103:2015+A1:2017.

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	Date de standard/spécification
EN 63000	2018
EN 61000-6-2	2005 + AC:2005
EN 61000-6-3	2007 + A1:2011 + AC:2012
EN 60335-1	2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233	2008

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :

Révision	Lieu et date de publication	Nom, titre, signature
02	**Piovene Rocchette (VI) 23/09/2022**	**Tiziano Lievore (Administrateur)**